

# KTC 2 (III)

Mode d'emploi



## Contenu

<b>1 Informations à propos de ce document</b>	<b>3</b>		
1.1 Contenu et finalité	3	3.4.1 Interrupteur d'arrêt d'urgence	9
1.2 Groupe cible	3	3.4.2 Commutateur de programme	9
1.3 Documentation en vigueur	3	3.4.3 Bouton pour personnes à mobilité réduite*	9
1.4 Conservation des documents	3	3.4.4 Détecteur de mouvement	9
1.5 Symboles utilisés	3	3.5 Aperçu de la signalisation figurant sur la porte tournante	9
1.5.1 Classification de dangers	3	3.6 Affichage externe 7 segments (facultatif)	9
1.5.2 Autres marquages	3	<b>4 Fonctionnement</b>	<b>10</b>
1.6 Équipement optionnel	4	4.1 Fonctionnement du commutateur de programme	10
1.7 Service clientèle	4	4.1.1 Changer le mode de fonctionnement	10
<b>2 Sécurité</b>	<b>4</b>	4.1.2 Modifier le code	10
2.1 Utilisation conforme	4	4.1.3 Déverrouillage via l'interrupteur à clé/bouton à clé	10
2.2 Mauvaise utilisation	4	4.1.4 Mesures à prendre lorsque le code n'est plus susceptible d'être enregistré	10
2.3 Mauvaise utilisation prévisible et justifiée	4	<b>5 Maintenance</b>	<b>11</b>
2.4 Avertissements élémentaires	4	5.1 Pièces de rechange	11
2.5 Zones dangereuses	6	5.2 Maintenance par dormakaba	11
2.6 Dispositifs de protection	6	<b>6 Nettoyage</b>	<b>12</b>
2.6.1 Sécurité des personnes	6	6.1 Sécurité lors de l'assemblage	12
2.6.1.1 Palpeurs de sécurité	6	6.2 Calendrier de nettoyage	12
2.6.1.2 Capteurs bandeau	7	6.2.1 Nettoyage quotidien	12
2.6.1.3 Interrupteur d'arrêt d'urgence	7	6.2.2 Nettoyage hebdomadaire	12
2.6.1.4 Barrières lumineuses	7	<b>7 Dépannage</b>	<b>12</b>
2.6.1.5 Interrupteur de sécurité pour portes vitrées	7	7.1 Affichage des erreurs	13
2.6.1.6 Surveillance de la vitesse	7	7.2 Affichage externe 7 segments	13
2.6.1.7 Contact pour le verrouillage de la porte coulissante	7	7.3 Tableau de recherche d'erreurs	13
2.6.1.8 Contrôleur	7	7.4 Réinitialisation de l'erreur	14
2.7 Qualification du personnel	7	7.5 Vérifier que la porte tournante n'est pas bloquée	14
<b>3 Description des produits</b>	<b>8</b>	7.6 En cas de panne de courant, déverrouiller le verrouillage électromécanique	14
3.1 Montants avant et mobiles	8	7.7 Les capteurs ne répondent pas aux paramètres du programme	14
3.2 Verrouillage des vantaux de porte	8	<b>8 Démontage et mise au rebut</b>	<b>15</b>
3.2.1 Verrouillage électromécanique	8	<b>9 Déclaration de conformité CE</b>	<b>15</b>
3.2.2 Verrouillage électromécanique	8	<b>10 Déclaration de conformité UKCA</b>	<b>15</b>
3.3 Caractéristiques techniques	8		
3.3.1 Caractéristiques mécaniques	8		
3.3.2 Informations sur l'unité d'entraînement	8		
3.3.3 Conditions de l'espace environnant	8		
3.4 Éléments d'utilisation	9		

## 1 Informations à propos de ce document

### 1.1 Contenu et finalité

Ces instructions d'utilisation permettent un fonctionnement sûr et efficace de la porte tournante KTC 2 (III) (ci-après également appelée « porte tournante »). Les instructions d'utilisation font partie intégrante du produit et doivent être conservées de manière à rester accessibles à tout moment au personnel.

Le personnel doit lire attentivement ces instructions d'utilisation et les comprendre avant de commencer tous travaux. Une condition préalable à un bon déroulement du travail est le respect de toutes les consignes de sécurité et des instructions d'utilisation. En outre, les réglementations locales en matière de prévention des accidents et les règles de sécurité générales pour le domaine d'application d'une porte tournante doivent être respectées.



#### Illustrations

Les illustrations sont uniquement données à titre indicatif et peuvent différer de la conception réelle de la porte tournante.

### 1.2 Groupe cible

Ces instructions d'utilisation sont destinées à l'exploitant de la porte tournante.

### 1.3 Documentation en vigueur

En plus de ces instructions, les documents suivants s'appliquent à la porte tournante :

- La notice d'assemblage KTC 2 (III)
- Le manuel d'utilisation KTC 2 (III)
- La documentation relative aux accessoires utilisés
- Le registre de contrôle des portes motorisées

### 1.4 Conservation des documents

Ces instructions et les documents qui les accompagnent doivent être conservés pendant toute la durée de vie du produit et transmis avec celui-ci.

### 1.5 Symboles utilisés

#### 1.5.1 Classification de dangers

Les consignes de sécurité contenues dans ces instructions sont identifiées par des symboles. Les consignes de sécurité sont signalées par des mentions d'avertissement exprimant l'étendue du danger.



#### DANGER

Cette mention d'avertissement indique une situation de danger imminent pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.



#### AVERTISSEMENT

Cette mention d'avertissement indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.



#### PRUDENCE

Cette mention d'avertissement indique une situation potentiellement dangereuse risquant d'entraîner des blessures bénignes ou légères si elle n'est pas évitée.



#### ATTENTION

Cette mention d'avertissement indique une situation potentiellement dangereuse qui pourrait entraîner des dommages matériels ou environnementaux, si elle n'est pas évitée.



#### Remarque

Cette mention d'avertissement attire l'attention sur des informations utiles pour un fonctionnement efficace et sans dysfonctionnement.

#### 1.5.2 Autres marquages

Les marquages suivants sont utilisés dans ce manuel pour mettre en évidence les instructions d'utilisation, les résultats, les listes, les références et d'autres éléments :

Marquage	Explication
1., 2., 3...	Instructions d'utilisation étape par étape
▶	Résultats des instructions d'utilisation
•	Listes sans ordre particulier
« Affichage »	Éléments de l'écran (par ex. boutons, affectation des touches de fonction)
▶Phase ▶Phase	Séquence des phases opérationnelles du système

## 1.6 Équipement optionnel

La présence de certaines des options décrites dépend du type de porte tournante sélectionné ou des options choisies. Ces fonctions/options sont identifiées dans le document par un astérisque (\*).

## 1.7 Service clientèle

Adresse	dormakaba Deutschland GmbH DORMA Platz 1 58256 Ennepetal Allemagne
Site Internet	www.dormakaba.com

## 2 Sécurité

### 2.1 Utilisation conforme

La KTC 2 est une porte tournante à 2 vantaux (avec porte coulissante en option) conçue pour servir de passage aux personnes accédant aux entrées et à l'intérieur des bâtiments. La porte coulissante optionnelle permet également d'utiliser la porte tournante comme ouverture de transport et/ou de ventilation.

Le plafond rotatif dispose de 2 fermetures nocturnes intégrées.

L'exploitant sera autorisé à faire fonctionner la porte tournante uniquement après acceptation du protocole de remise de la marchandise par dormakaba.

Une utilisation conforme implique le respect de toutes les informations contenues dans les présentes instructions d'utilisation et dans les autres documents applicables.

Toute autre utilisation, notamment toute utilisation allant au-delà de l'usage initialement prévu, est considérée comme non conforme.

### 2.2 Mauvaise utilisation

L'utilisation d'organes de commande, de paramétrages ou de procédures non décrits dans cette documentation risque d'entraîner des chocs électriques, des dangers liés aux tensions/courants électriques et/ou des dangers liés aux processus mécaniques.

### 2.3 Mauvaise utilisation prévisible et justifiée

Toute manipulation allant au-delà de la bonne utilisation est considérée comme une mauvaise utilisation.

- Ne jamais laisser les enfants entrer dans la porte tournante sans l'accompagnement ou la surveillance d'un adulte.
- Ne jamais laisser les enfants jouer dans la zone de la porte tournante.
- Ne pas recouvrir la porte tournante avec des revêtements de sol souples (par exemple des tapis).

- Ne jamais installer ou suspendre d'objets sur la porte tournante.
- Ne pas bloquer ni ralentir la porte tournante avec un objet.
- Ne pas s'introduire dans la porte tournante en fonctionnement avec des objets encombrants.
- Ne pas entrer dans la porte tournante dans le sens de rotation des vantaux de porte.
- En cas d'éclairage insuffisant, la porte tournante ne doit pas être mise en service.
- Ne pas faire fonctionner la porte tournante si celle-ci est endommagée (p.ex. vitrage cassé).
- Ne jamais utiliser de pièces de rechange non homologuées par le fabricant.
- Les personnes ne doivent pas rester à l'intérieur de la porte tournante plus longtemps que le temps nécessaire au passage.
- Ne pas accéder au plafond de la porte tournante.

### 2.4 Avertissements élémentaires



#### **DANGER**

##### **Danger de mort dû au courant électrique !**

En cas de contact avec des éléments sous tension tels que l'unité d'entraînement, il existe un risque immédiat de mort par choc électrique. Une isolation ou des composants sous tension endommagés peuvent mettre la vie en danger.

- Les travaux sur les parties sous tension ne peuvent être confiés qu'à du personnel électricien qualifié.
- Mettre immédiatement la porte tournante hors tension si celle-ci est endommagée et en confier la réparation à dormakaba.
- Tenir à l'écart de l'humidité des composants conducteurs, car l'humidité risque de provoquer des courts-circuits.
- Ne jamais effectuer les réparations soi-même.
- Contacter le service clientèle dormakaba si vous avez des questions.

**AVERTISSEMENT****Danger de mort en raison de mauvaises conditions météorologiques !**

Si les travaux de montage sont effectués dans de mauvaises conditions météorologiques (par exemple, orage, foudre, tempête, pluie, grêle ou chute de neige), un fonctionnement de la porte tournante peut entraîner des blessures graves ou même la mort.

- Vérifiez les conditions météorologiques avant de commencer tout travail.
- En cas de mauvaises conditions météorologiques, arrêter immédiatement le fonctionnement.
- En cas de tempête, verrouiller la porte tournante.
- S'assurer que le fonctionnement dans les conditions météorologiques actuelles est sans danger.

**AVERTISSEMENT****Les dispositifs de sécurité hors service présentent un danger de mort !**

Si les dispositifs de sécurité ne fonctionnent pas ou sont désactivés, il existe un risque d'écrasement des membres ou des personnes par la porte tournante, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

- S'assurer du bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité.
- Les dispositifs de sécurité ne doivent jamais être contournés ou mis hors service.
- Veiller à ce que tous les dispositifs de sécurité soient toujours accessibles.

**AVERTISSEMENT****Danger de mort en raison de dispositifs de sécurité désactivés.**

Si l'interrupteur d'arrêt d'urgence ou le mode de programmation « Été » sont utilisés, les dispositifs de sécurité existants ne fonctionnent pas. Cela peut entraîner de graves blessures lorsque l'on tourne la porte manuellement.

- Avant d'effectuer la rotation manuelle, il convient de s'assurer que personne ne peut être blessée.

**AVERTISSEMENT****Danger si la signalisation manque de lisibilité !**

Avec le temps, les autocollants et la signalétique peuvent se salir ou perdre de leur visibilité, si bien que les dangers ne peuvent plus être identifiés et les instructions d'utilisation nécessaires ne plus être respectées. Avec pour conséquence un risque de blessure.

- Conserver l'ensemble des avertissements et notices d'utilisation toujours bien lisibles.
- Remplacer immédiatement les panneaux de signalétique ou les autocollants endommagés.

**AVERTISSEMENT****Danger d'entraînement, d'écrasement et de cisaillement pendant le fonctionnement de la porte tournante !**

La rotation de la porte tournante peut présenter des points d'entraînement, d'écrasement et de cisaillement au niveau des arêtes de fermeture, susceptibles de causer des blessures.

- Appuyer immédiatement sur l'interrupteur d'arrêt d'urgence lorsque des personnes se trouvent entre les arêtes de fermeture.
- S'assurer que les enfants n'interfèrent pas entre les arêtes de fermeture ou laisser d'autres parties du corps à l'intérieur.
- S'assurer qu'aucun enfant ne joue devant ou dans la porte tournante.
- Assurez-vous que personne ne se trouve dans la porte tournante si l'interrupteur d'arrêt d'urgence est déverrouillé.

Raison : La porte tournante reprend automatiquement les paramètres de programme actuels après un certain intervalle de temps.



## PRUDENCE

### Risque de blessure lié à une mauvaise signalisation des vantaux de porte !

La surface d'un vantail de porte peut être constituée principalement d'un matériau transparent. Une signalisation insuffisante des vantaux de porte peut présenter un risque de blessure pour les personnes.

- Les vantaux de porte, dont la surface dépasse les trois quarts d'un matériau transparent, doivent être étiquetés à hauteur des yeux pour être clairement visibles.
- La signalétique doit inclure des pictogrammes, des symboles lisibles ou encore différentes teintes de vitrage.
- La signalisation doit être clairement visible en fonction de l'arrière-plan et des conditions d'éclairage.

## 2.5 Zones dangereuses

Lors du franchissement d'une porte tournante, les zones suivantes peuvent représenter un danger :

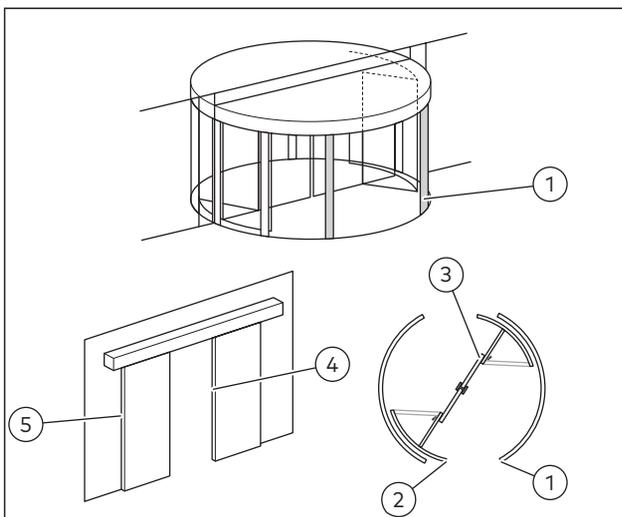


Fig. 1 Zones dangereuses

- (1) Contre-arête de fermeture
- (2) Arête de fermeture principale
- (3) Arête de fermeture secondaire
- (4) Arête de fermeture principale (porte coulissante)
- (5) Arête de fermeture secondaire (porte coulissante)

## 2.6 Dispositifs de protection

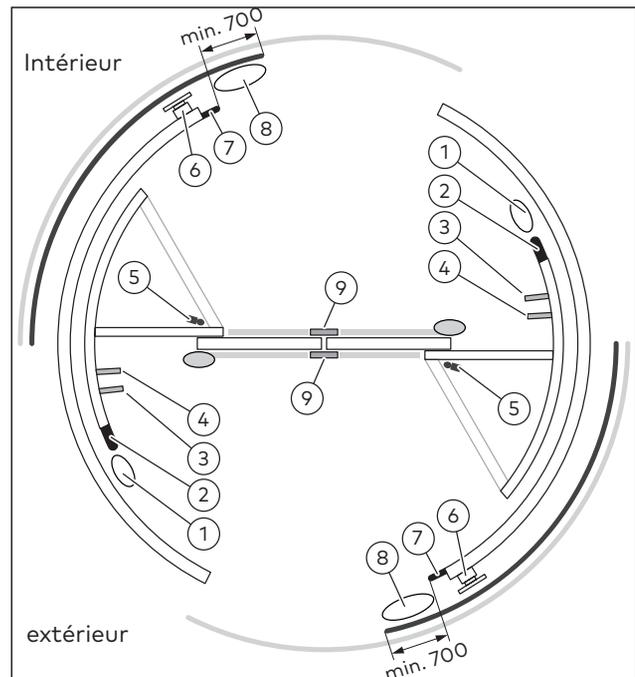


Fig. 2 Dispositifs de sécurité et commandes (exemple)

- (1) Capteur de débit
- (2) Palpeur de sécurité passif - vertical
- (3) Barrière photoélectrique 1
- (4) Barrière photoélectrique 2
- (5) Interrupteur de sécurité pour portes vitrées
- (6) Interrupteur d'arrêt d'urgence intérieur (à l'extérieur en option)
- (7) Palpeur de sécurité actif
- (8) Capteur bandeau
- (9) Capteur de sécurité pour porte coulissante

### 2.6.1 Sécurité des personnes

Les capteurs optionnels des vantaux de porte détectent les personnes qui s'approchent des vantaux de la porte tournante.

Dès que des personnes se trouvent dans la zone de détection, la porte tournante freine ou s'arrête (réglable). Dès que toutes les personnes ont quitté les zones de détection des capteurs de débit, la porte tournante reprend le programme paramétré après un temps de redémarrage.

#### 2.6.1.1 Palpeurs de sécurité

Des palpeurs de sécurité sont installés sur la fermeture de nuit et les montants droits.

Si l'un des palpeurs de sécurité passifs (Fig. 2/2) de la fermeture de nuit est touché, la porte tournante ne s'arrête pas. Le palpeur de sécurité passif sert uniquement à absorber les chocs. Le capteur de débit adopte la fonction du palpeur de sécurité actif et la porte s'arrête. Le capteur de débit dispose de 2 fonctions (2 rideaux du capteur) : Le premier rideau de capteur ralentit la porte. Le second rideau de capteur arrête la porte.

Les palpeurs de sécurité actifs (Fig. 2/7) sur les montants sont des palpeurs de contact de sécurité. Le palpeur de contact de sécurité contient un contact qui est interrompu au toucher. Si le contact est

interrompu et que le montant avant de la fermeture de nuit n'est pas éloigné de plus de 700 mm du montant mobile, la porte tournante s'arrête. Une fois le contact du palpeur de contact de sécurité rétabli, la porte tournante reprend le programme actuel défini après un temps d'attente réglable.

### 2.6.1.2 Capteurs bandeau

Ces capteurs sans contact (Fig. 2/8) sont utilisés pour détecter les obstacles aux arêtes de fermeture principale.

Si un obstacle est détecté par le vantail au moins 700 mm avant que le vantail de porte soit détecté, le système s'arrête immédiatement à la vitesse de positionnement, en fonction du réglage du paramètre. Le système reprend son fonctionnement lorsque les capteurs ne détectent plus d'obstacle. La commande teste les fonctions des capteurs deux fois chaque tour. En cas de défaillance des capteurs, le système se déplace dans sa position initiale à la vitesse de positionnement.

### 2.6.1.3 Interrupteur d'arrêt d'urgence



Un interrupteur d'arrêt d'urgence (Fig. 2/6) est situé à l'intérieur du bâtiment sur le montant avant et, selon le choix des options de commande, également à l'extérieur du bâtiment. Lorsque l'interrupteur d'arrêt d'urgence est appuyé, la porte tournante s'arrête immédiatement et l'unité d'entraînement

est désactivée. Ensuite, il est possible de tourner manuellement les vantaux de porte.

Pour réinitialiser le dispositif suite à un arrêt d'urgence, tirer ou tourner l'interrupteur d'arrêt d'urgence et la porte tournante reprendra le réglage du programme actuel.

### 2.6.1.4 Barrières lumineuses

Les capteurs sans contact (Fig. 2/3 et Fig. 2/4) sont montés horizontalement entre le vantail de porte et la barre dans la zone du pied. Pendant le tournage, le système s'arrête immédiatement lorsque des personnes sont détectées. Après avoir quitté la zone de sécurité, le système redémarre. La barrière photoélectrique 1 ralentit la porte. La barrière photoélectrique 2 arrête la porte.

### 2.6.1.5 Interrupteur de sécurité pour portes vitrées

Les interrupteurs (Fig. 2/5) sont installés sur les portes de vitrine.

Le système s'arrête immédiatement lorsque l'un des vantaux de la porte vitrée est ouvert pendant un tour. Pour redémarrer le système, les vantaux de porte doivent être fermés.

### 2.6.1.6 Surveillance de la vitesse

La vitesse des portes tournantes du type KTC ne doit pas dépasser 750 mm/s, le modèle KTC 2 ne peut donc pas être réglé à une vitesse plus élevée. Les types d'utilisateurs doivent être pris en compte

lors du réglage de la vitesse (par exemple, personnes handicapées ou âgées). Les risques pour les personnes doivent être évités. Cela peut nécessiter une réduction de la vitesse définie en usine à 600 mm/s.

### 2.6.1.7 Contact pour le verrouillage de la porte coulissante

Si la porte coulissante est ouverte pendant le tour de la porte tournante, le système se déplace en position initiale à la vitesse de positionnement. Pour redémarrer le système, la porte coulissante doit être fermée.

### 2.6.1.8 Contrôleur

Le contrôle du système est situé dans le plafond. La commande est un système d'auto-surveillance qui détecte, réagit et signale immédiatement les défaillances ou interférences du système.

## 2.7 Qualification du personnel



### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessure en cas de qualification insuffisante

Les personnes insuffisamment qualifiées ne peuvent pas évaluer les risques liés à la manipulation de la porte tournante et s'exposer elles-mêmes ainsi que d'autres personnes à des risques de blessures graves ou mortelles. Si du personnel non qualifié travaille sur le système ou se trouve dans la zone à risque du système, cela peut être une source de danger pouvant causer des blessures graves et des dommages matériels considérables.

- Tous les travaux mentionnés dans ces instructions doivent être effectués par l'opérateur.
- Tous les travaux qui vont au-delà de ce qui est décrit dans ces instructions doivent être exécutés par dormakaba.
- Ne pas faire exécuter par du personnel insuffisamment qualifié les travaux décrits dans les présentes instructions ou des travaux dépassant le cadre établi.
- Contacter dormakaba pour tout complément d'information.

#### Exigences imposées au personnel

Seules les personnes dont on peut attendre qu'elles effectuent leur travail de manière fiable sont autorisées à effectuer les travaux. Les personnes dont la réactivité est affectée, par ex. par la drogue, l'alcool ou les médicaments ne sont pas autorisées.

### 3 Description des produits

La KTC 2 est une porte tournante conçue pour servir de passage aux personnes accédant à des halls d'entrée et à l'intérieur des bâtiments. Les éléments de porte mobiles du système tournent autour d'un axe central virtuel.

#### 3.1 Montants avant et mobiles

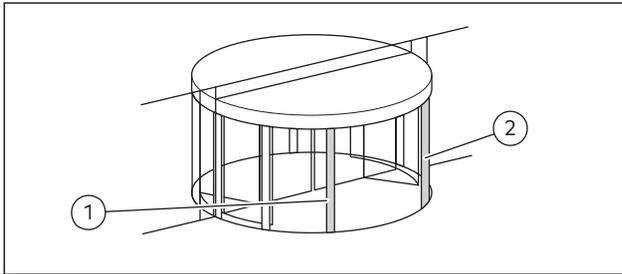


Fig. 3 Montants avant et mobiles

Les montants avant (Fig. 3/2) et mobiles (Fig. 3/1) sont situés à l'entrée et à la sortie de la porte tournante. Les vantaux de porte tournent vers le montant avant (Fig. 3/2) et s'éloignent du montant mobile (Fig. 3/1).

Sur le montant avant (Fig. 3/2) se trouvent, selon l'équipement de la porte tournante, des éléments de commande tels qu'un interrupteur d'arrêt d'urgence, un bouton pour personnes à mobilité réduite, un commutateur de programme, etc.

#### 3.2 Verrouillage des vantaux de porte

##### 3.2.1 Verrouillage électromécanique

Le verrouillage électromécanique est intégré dans le moteur. Une fois le commutateur de programme réglé sur « Off », la porte tournante à vitesse de positionnement se met en position de verrouillage et le verrouillage électromécanique est activé.

Le verrouillage électromécanique est désactivé dès que la porte tournante est activée en mode automatique avec le commutateur de programme.

##### 3.2.2 Verrouillage électromécanique

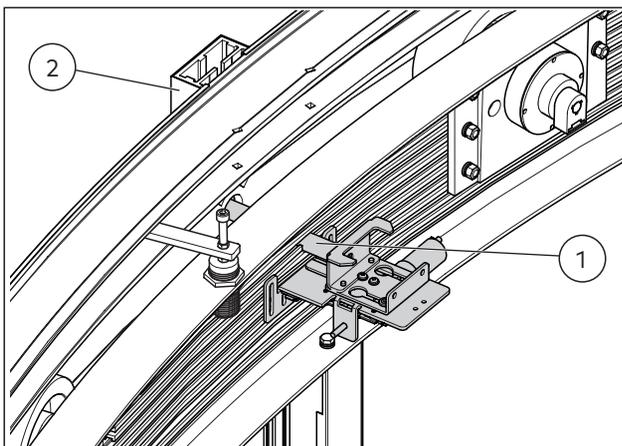


Fig. 4 Verrouillage électromécanique

Le verrouillage électromécanique (Fig. 4) se trouve dans le plafond rotatif. Une fois le commutateur de programme réglé sur « Désactivé », la porte tournante se met en position de verrouillage à la vitesse de

positionnement. Le boulon (Fig. 4/1) est alors enfoncé dans le montant intérieur gauche (Fig. 4/2). La serrure électromécanique se déverrouille automatiquement dès que la porte tournante a été mise en position automatique via le commutateur de programme.

#### 3.3 Caractéristiques techniques

##### 3.3.1 Caractéristiques mécaniques

###### Dimensions

Données	Valeur	Unité
Diamètre nominal	3000 - 5400	mm
Hauteur de passage	2100 - 3000	mm
Nombre de vantaux de porte	2	

###### Poids

Données	Valeur	Unité
Porte avec vitrine, revêtement 304, CH = 300 mm, D = 5400 mm, PH = 3000 mm	2970	kg

##### 3.3.2 Informations sur l'unité d'entraînement

###### Bloc d'alimentation

Données	Valeur	Unité
Tension électrique	230 ± 10 %	V AC
Fréquence électrique	50/60	Hz
Protection sur site	16	A
Tension de commande	24 ± 10 %	V DC
max. Alimentation électrique pour consommateurs externes	300	mA

###### Consommation d'énergie (sans éclairage, y compris les capteurs)

Données	Valeur	Unité
Mode veille	115	W
Vitesse de positionnement	231	W
Vitesse pour les personnes handicapées	269	W
Vitesse de marche (600 mm/s)	350	W
Porte fermée	108	W

###### Unité d'entraînement

Données	Valeur	Unité
Classe de protection	IP 20	
Bruit de fonctionnement LAeq	< 60	dB(A)

##### 3.3.3 Conditions de l'espace environnant

Données	Valeur	Unité
Plage de température	-20 - +60	°C
Humidité relative (sans condensation)	< 90	%

### 3.4 Éléments d'utilisation

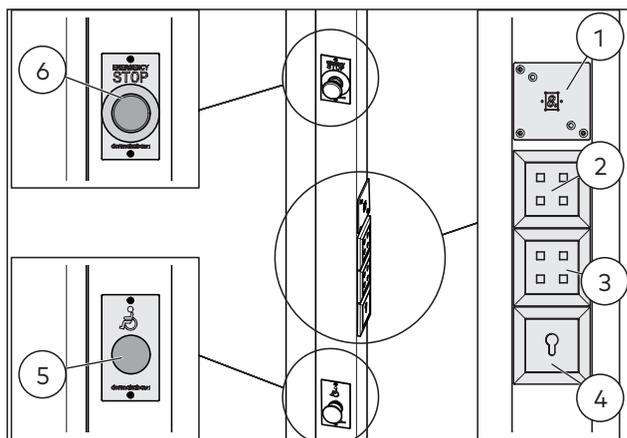


Fig. 5 Vue d'ensemble des éléments de commande

- (1) Dispositif d'affichage à 7 segments\*
- (2) Commutateur de programme porte tournante (intérieur)
- (3) Commutateur de fonctions porte coulissante (intérieur)
- (4) Interrupteur à clé\*
- (5) Bouton pour personnes à mobilité réduite (intérieur et extérieur\*)
- (6) Interrupteur d'arrêt d'urgence (intérieur et extérieur\*)

#### 3.4.1 Interrupteur d'arrêt d'urgence

Un interrupteur d'arrêt d'urgence est situé à l'intérieur du bâtiment sur le montant avant et peut-être aussi à l'extérieur du bâtiment.

#### 3.4.2 Commutateur de programme

Les interrupteurs de programme de la porte tournante et de la porte coulissante se trouvent à l'intérieur du bâtiment sur le montant avant ou sont installés séparément dans le champ de vision de la porte tournante. L'interrupteur de programme est protégé contre tout accès non autorisé par une clé ou un code.

Les fonctions, qui peuvent être paramétrées via le commutateur de programme, sont décrites dans les présentes instructions d'utilisation.

#### 3.4.3 Bouton pour personnes à mobilité réduite\*

Lorsqu'il est déclenché, le bouton pour personnes à mobilité réduite diminue la vitesse actuelle de la porte tournante pour donner plus de temps aux utilisateurs de fauteuils roulants ou aux malvoyants par ex., afin qu'ils puissent passer en toute sécurité par la porte tournante. Le bouton pour personnes à mobilité réduite peut être utilisé avec les paramètres de programme « Automatique 1 », « Automatique 2 » et « Nuit/Banque ».



#### Remarque

Après avoir effectué un tour complet à vitesse réduite, la porte tournante revient à la vitesse de la marche.

#### 3.4.4 Détecteur de mouvement

Les détecteurs de mouvement se trouvent à l'entrée et à la sortie (Fig. 2/4 + Fig. 2/9) de la porte tournante.

Les détecteurs de mouvement envoient une commande de démarrage au contrôleur lorsqu'ils détectent une personne qui s'approche. La porte tournante démarre automatiquement le mouvement de rotation. S'il n'y a plus de personnes dans la zone de détection des détecteurs de mouvement, la porte tournante ralentit jusqu'à la vitesse de positionnement et passe à la position initiale suivante.



#### Remarque

En mode « automatique 2 », la porte tournante continue de se déplacer à la vitesse de positionnement une fois que toutes les personnes ont quitté la zone du détecteur de mouvement.

### 3.5 Aperçu de la signalisation figurant sur la porte tournante

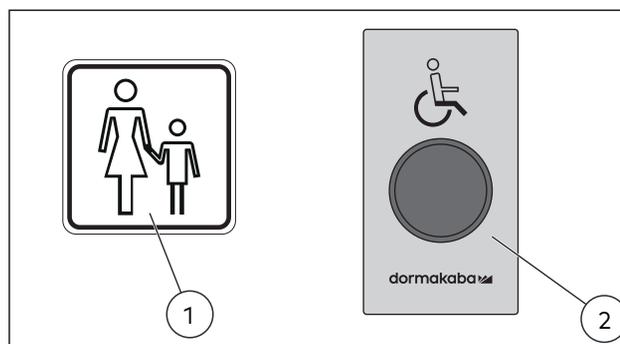


Fig. 6 Aperçu de la signalisation / des autocollants

- (1) Tenir les enfants par la main
- (2) Bouton pour personnes à mobilité réduite\*

### 3.6 Affichage externe 7 segments (facultatif)

Un indicateur de 7 segments en option est monté sur la colonne intérieure, contrôlé de manière statique par 4 entrées. Cet écran peut afficher 16 caractères différents.

## 4 Fonctionnement

### 4.1 Fonctionnement du commutateur de programme

Les commutateurs de programme sont protégés par un code qui peut être réglé individuellement. Ce code peut être protégé par un interrupteur à clé supplémentaire.

#### 4.1.1 Changer le mode de fonctionnement

1. Déverrouiller le commutateur de programme en saisissant le code.
  - ▶ Réglage d'usine = 1 - 1 - 1 - 1



#### Remarque

Les 4 derniers chiffres sont évalués. S'il a été saisi d'un code incorrect, saisissez à nouveau le code.

- ▶ Le commutateur de programme est déverrouillé lorsque la LED clignote pour le mode de fonctionnement actuel.
2. Appuyer sur la touche correspondante pour régler le mode de fonctionnement.
    - ▶ La LED du mode de fonctionnement sélectionné est allumée.
    - ▶ 1 minute après la dernière pression de touche, le commutateur de programme est à nouveau verrouillé automatiquement.

#### 4.1.2 Modifier le code

1. Déverrouiller le commutateur de programme.
2. Appuyer simultanément sur les touches 1 et 2 pendant env. 3 secondes.
  - ▶ Les LED des touches 1 à 4 s'allument.
3. Saisir le code à 4 chiffres.



#### Remarque

Le code est toujours à 4 chiffres et limité aux nombres 1 à 4. Les nombres peuvent être saisis dans n'importe quel ordre et être utilisés deux fois.

- ▶ 1 LED s'éteint après chaque entrée.
- ▶ Une fois les 4 chiffres saisis, le nouveau code est activé (toutes les LED sont éteintes).
- ▶ Le mode de fonctionnement actuel s'affiche à nouveau.

#### 4.1.3 Déverrouillage via l'interrupteur à clé/bouton à clé

Si le commutateur de programme doit être déverrouillé avec l'interrupteur à clé, le code doit être modifié sur 0 - 0 - 0 - 0.

1. Déverrouiller le commutateur de programme à l'aide de l'interrupteur à clé.

2. Appuyer simultanément sur les touches 1 et 2 pendant env. 6 secondes.
  - ▶ Après 3 s, les LED 1 à 4 s'allument, après 6 secondes, les LED s'éteignent encore.
  - ▶ Le mode de fonctionnement actuel s'affiche.
  - ▶ Le code est maintenant réglé sur 0 - 0 - 0 - 0 et le commutateur de programme ne peut être déverrouillé qu'avec l'interrupteur à clé.

Si le code doit être à nouveau modifié, le commutateur de programme doit être déverrouillé avec l'interrupteur à clé. Le code est modifié comme décrit dans la section «4.1.2 Modifier le code» en page 10.

Si l'interrupteur à clé a été utilisé pour déverrouiller le commutateur de programme :

- Le commutateur de programme est automatiquement bloqué 1 minute après la dernière touche.
- L'interrupteur à clé doit également être utilisé pour verrouiller le commutateur de programme.

#### 4.1.4 Mesures à prendre lorsque le code n'est plus susceptible d'être enregistré

1. Couper l'électricité.
2. Appuyer et maintenir les touches 1 et 3.
3. Allumer le courant.
4. Relâcher les touches.
  - ▶ Le code est maintenant réinitialisé à 1 - 1 - 1 - 1.
  - ▶ Le commutateur de fonctions est en position Off.

## 5 Maintenance

### 5.1 Pièces de rechange



#### AVERTISSEMENT

##### Risque de blessure dû à l'utilisation de pièces de rechange incorrectes !

L'utilisation de pièces de rechange incorrectes ou défectueuses peut mettre en danger le personnel et provoquer des dommages, des dysfonctionnements ou une panne totale.

- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine provenant de dormakaba ou des pièces de rechange homologuées par dormakaba.
- Toujours contacter dormakaba pour tout complément d'information.

Référence	Description
9900060400041	Interrupteur d'arrêt d'urgence KTC 2 (III)
9900060400042	Bouton pour personnes à mobilité réduite KTC 2 (III)
9900060400043	Codeur d'incrémentation KTC 2 (III)
9900060400044	Rôle pour les donateurs d'incrémentation KTC 2 (III)
9900060400045	Rouleau pour le moteur KTC 2 (III)
9900060400046	Rôle pour la norme KTC 2 (III)
0005013632332	USV MTD 700
9900060400050	Roue d'engrenage moteur, prise KTC 2 (III)
9900060400051	Verrouillage pour vitrine KTC 2 (III)
9900060400055	Barrières d'éclairage de sécurité KTC 2 (III)
9900060400058	Rouleau de soutien avec console KTC 2 (III)
9900060400059	Convertisseur de fréquence KTC 2 (III)
9900060400060	Unité d'entraînement G50BH KTC 2 (III)
9900060400056	LZR-FLATSCAN SLZ (Mont. de montage)

### 5.2 Maintenance par dormakaba

L'entretien régulier de vos appareils est important : il permettra de déterminer et d'éliminer les points faibles à un stade préventif et d'accroître la durée de vie de votre système.

dormakaba et ses partenaires agréés offrent des services de maintenance haut de gamme pour portes automatiques et systèmes de retenue garantissant une sécurité fiable aux exploitants de bâtiments par l'apposition d'un marquage de contrôle officiel. En effet, si tous les systèmes de portes ne font pas l'objet d'un contrôle en bonne et due forme, l'exploitant du bâtiment peut être tenu responsable de dommages matériels et corporels en cas d'accident. Indépendamment des aspects de sécurité, une maintenance régulière se justifie également d'un point de vue financier. Elle permet de déceler et de remédier précocement à des dommages ou une usure. Ceci permet de minimiser le risque de coûts imprévisibles, tels que des frais de réparation élevés (nous contribuons ainsi à garder le contrôle de votre budget) toujours dans le but d'accroître la durée de vie utile de vos systèmes de portes.

dormakaba se charge de toute l'organisation et de l'exécution de la maintenance en votre nom. Votre avantage : tous les systèmes, y compris ceux d'autres fabricants, sont contrôlés à intervalles réguliers par des experts qualifiés. L'exploitant n'a pas à se soucier de quoi que ce soit, les exigences légales sont respectées en toute fiabilité.

Un contrat de maintenance recouvrant tous les composants de la porte garantit une fonctionnalité satisfaisant aux exigences les plus élevées ! Nous tenons à vous le prouver : laissez-nous vous faire parvenir un devis pour un contrat de maintenance sans engagement et gratuitement.

Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet et sur bien d'autres thèmes concernant les services dormakaba sur notre site web [www.dormakaba.com](http://www.dormakaba.com)

## 6 Nettoyage

### 6.1 Sécurité lors de l'assemblage



#### DANGER

##### **Danger de mort dû au courant électrique !**

Le contact avec l'unité d'entraînement présente un risque immédiat de mort par électrocution.

- Effectuer les travaux de nettoyage sur la porte tournante uniquement si l'interrupteur d'arrêt d'urgence est activé.
- Tenir l'unité d'entraînement à l'écart de l'humidité.
- Contacter le service clientèle dormakaba si vous avez des questions.



#### AVERTISSEMENT

##### **Danger de blessure lié au redémarrage automatique après le déverrouillage de l'interrupteur d'arrêt d'urgence !**

Les travaux de nettoyage terminés et l'interrupteur d'arrêt d'urgence déverrouillé, la porte tournante continue de fonctionner dans le cadre du programme en cours. De ce fait, si des personnes se trouvent dans la porte tournante, elles risquent de se blesser.

- Ne déverrouiller l'interrupteur d'arrêt d'urgence que s'il n'y a pas plus de personnes dans la porte tournante.



#### PRUDENCE

##### **Risque de blessure si le sol est humide !**

Glisser sur un sol mouillé peut entraîner une chute et des blessures.

- Aspirer immédiatement les liquides sortants ou déversés.



#### ATTENTION

##### **Dommages matériels dus à l'utilisation de produits d'entretien non adaptés !**

Des produits de nettoyage inappropriés peuvent endommager la porte tournante et entraîner un dysfonctionnement.

- Utiliser uniquement des produits de nettoyage conformes au calendrier de nettoyage présenté ci-dessous.
- Respecter toujours les instructions du fabricant lors de la manipulation des produits de nettoyage.

### 6.2 Calendrier de nettoyage



#### **Avertissement !**

Effectuer les travaux de nettoyage sur la porte tournante uniquement si l'interrupteur d'arrêt d'urgence est activé !

#### 6.2.1 Nettoyage quotidien

- Nettoyer le plancher.
- Le cas échéant, nettoyer le tapis de sol ou le tapis essuie-pieds.
- Le cas échéant, enlever le tapis lorsqu'il est très sale et nettoyer le support du tapis.
- Nettoyer le rail de roulement de la fermeture de nuit.

#### 6.2.2 Nettoyage hebdomadaire

- Aspirer les brosses des vantaux de porte.
- Si nécessaire, nettoyez les brosses des vantaux de porte salis à l'aide d'un détergent pour cheveux standard.
- Nettoyer les surfaces en verre avec un nettoyant pour vitres disponible dans le commerce.
- Essuyer avec un chiffon doux les surfaces en acier inoxydable avec un nettoyant spécial surfaces en acier inoxydable disponible dans le commerce.
- Essuyer les surfaces anodisées et à revêtement poudré avec un produit de nettoyage standard et un chiffon.

## 7 Dépannage



#### AVERTISSEMENT

##### **Risque de blessure en cas de tests d'erreur non conformes !**

Si le dépannage n'est pas effectué dans les règles de l'art, des blessures et des dommages matériels peuvent en résulter.

- L'opérateur doit effectuer uniquement les procédures de dépannage décrites dans les présentes instructions d'utilisation.
- Tout dépannage ultérieur ne doit être effectué que par dormakaba.

### 7.1 Affichage des erreurs

Dès qu'un dysfonctionnement se produit, la LED clignote en rouge sur le commutateur de programme. La fréquence de clignotement indique le code d'erreur. Exemple : 1 x clignotant = erreur 1, 2 x clignotant = erreur 2, etc.

Après une pause courte, le clignotement est répété.

Nombre de clignotement	État/erreur
0	Aucune erreur
1	Erreur Watchdog
2	Erreur de verrouillage
3	Erreur de commutation de programme
4	Erreur capteur
5	Erreur de codeur incrémental
6	Erreur de convertisseur de fréquence
7	Erreur CPU
9	Erreur cycle d'apprentissage
10	Erreur DCW
11	Erreur de position X
12	Erreur lors du verrouillage
13	Erreur de vitesse de circulation
14	Erreur d'obstacle
15	Erreur de vitesse de freinage
17	Erreur de porte coulissante
18	Panne de courant
19	Erreur de l'alimentation UPS

### 7.2 Affichage externe 7 segments

Cet indicateur est situé sur le montant intérieur droit et affiche des messages d'erreur/état du système.

Affichage	État/erreur
0	Pas de message
1	Aucun cycle d'apprentissage n'a été réalisé
2	Niveau de batterie bas, module d'alimentation de secours
3	Verrouillage défectueux
4	Capteurs de bandeau actif
5	Palpeurs de sécurité/interrupteurs de vantail visuels actifs
6	Palpeurs de sécurité des montants actifs
7	Partie tournante du capteur de vantail actif
8	Arrêt d'urgence actif
9	Pièce pivotante barrière photoélectrique active
A	Capteur de mouvement actif
B	Le système se déplace trop rapidement
C	Porte coulissante non fermée
D	Test du capteur d'erreur
E	Capteur zéro n'est pas OK
F	Impossible de lire le commutateur de programme

Si plusieurs de ces conditions se produisent simultanément, ils sont affichés l'un après l'autre.

### 7.3 Tableau de recherche d'erreurs

Panne	Raison	Solution
Les vantaux de porte ne tournent que lentement ou pas du tout	Les vantaux de porte sont bloqués par un objet	Vérifier si la porte tournante est bloquée, supprimer l'obstacle, le cas échéant, et réinitialiser l'erreur.
	La porte tournante a été bloquée 3 fois dans la même position	Vérifier si la porte tournante est bloquée, supprimer l'obstacle, le cas échéant, et réinitialiser l'erreur.
	L'interrupteur d'arrêt d'urgence est activé	Vérifier l'interrupteur d'arrêt d'urgence et le déverrouiller en tirant ou en tournant.
La porte coulissante se déplace très lentement ou pas du tout	La porte coulissante est bloquée par un objet	Vérifier si la porte coulissante est bloquée, éliminer l'obstacle si nécessaire, puis réinitialiser l'erreur.

## 7.4 Réinitialisation de l'erreur

Les dysfonctionnements du tableau de recherche des erreurs sont réinitialisés au niveau de la porte tournante à l'aide du commutateur de programme.

1. S'assurer que tout défaut identifié a été corrigé.
2. S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de la porte tournante.
3. Régler le commutateur de programme sur « Off ».
4. Après un temps d'attente d'au moins 3 sec., redémarrer la porte tournante à l'aide du commutateur de programme).

## 7.5 Vérifier que la porte tournante n'est pas bloquée

Si un objet bloque le vantail de porte, arrêter immédiatement la porte tournante. Après l'arrêt d'urgence, l'entraînement est désactivé et la porte tournante peut être tournée à la main pour vérifier et éliminer la cause du blocage.

1. Si un interrupteur d'arrêt d'urgence est installé à l'entrée ou à la sortie, appuyer dessus.
  - La porte tournante s'immobilise. L'unité d'entraînement est déverrouillée et les vantaux peuvent être tournés manuellement.



### Avertissement !

Risque de blessure en cas de tests non conformes !

2. Tourner le vantail de porte avec précaution et vérifier qu'il n'est pas bloqué.
3. Enlever l'objet qui est cause du blocage.
  - Si la cause du blocage n'est pas identifiée, ne pas mettre la porte tournante en service et contacter le service dormakaba.
4. Si besoin, libérer les personnes qui se trouvaient à l'intérieur de la porte tournante.



### Avertissement !

Danger de blessure en cas de redémarrage automatique !

5. S'assurer que personne ne se trouve dans la porte tournante et, le cas échéant, déverrouiller l'interrupteur d'arrêt d'urgence.
  - La porte tournante reprend les paramètres de programme actuels.
6. Si la cause de blocage n'a pas pu être éliminée après le retrait de l'objet, appuyer sur l'interrupteur d'arrêt d'urgence et sécuriser la porte tournante en empêchant l'accès. Contacter le service clientèle de dormakaba.

## 7.6 En cas de panne de courant, déverrouiller le verrouillage électromécanique

En cas de panne de courant, une porte tournante verrouillée déclenche le verrouillage électromécanique, mais les vantaux de porte sont toujours verrouillés par le pêne de verrouillage. Déverrouiller la pêne de verrouillage à l'aide du déverrouillage manuel.

1. S'assurer que le commutateur de programme est réglé sur « Off ».
2. Retirer le bouchon (Fig. 7/2) dans le montant intérieur gauche pour accéder aux pênes de verrouillage.



### Remarque

La position du bouchon d'arrêt est marquée par un autocollant (Fig. 7/1). L'autocollant contient également des instructions pour déverrouiller le verrouillage électromécanique.

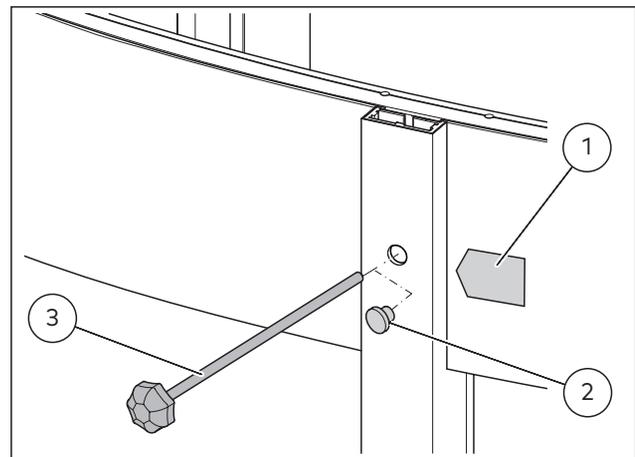


Fig. 7 Pêne de verrouillage

3. Utiliser la tige (Fig. 7/3) pour appuyer de nouveau sur le pêne de verrouillage dans le plafond tournant.
  - La porte tournante peut être tournée à la main.

## 7.7 Les capteurs ne répondent pas aux paramètres du programme

Des objets (p. ex. des supports publicitaires, des cendriers) ou des saletés (p. ex. feuilles, flaques d'eau) dans la zone de détection des détecteurs de mouvement et/ou des détecteurs de débit peuvent entraîner un dysfonctionnement de la porte tournante (p. ex. rotation continue des vantaux).

1. S'assurer que personne ne se trouve dans la porte tournante et déverrouiller l'interrupteur d'arrêt d'urgence situé à l'entrée ou à la sortie.
  - La porte tournante s'immobilise. L'unité d'entraînement est déverrouillée et les vantaux peuvent être tournés manuellement.

- Vérifier la présence d'objets ou de saletés dans la zone de détection des capteurs à monter sur bandeaux, des détecteurs de mouvement ou des détecteurs de débit des vantaux de porte ou des montants avant. Retirez les objets ou les saletés si nécessaire.



#### Avertissement !

Danger de blessure en cas de redémarrage automatique !

- S'assurer que personne ne se trouve dans la porte tournante et déverrouiller l'interrupteur d'arrêt d'urgence.
  - Une fois le temps de redémarrage réglable écoulé, la porte tournante reprend le réglage du programme actuel.
- Si les capteurs (détecteurs de mouvement / capteurs de débit) ne réagissent toujours pas comme à l'habitude après avoir éliminé les objets ou les salissures, appuyer sur l'interrupteur d'arrêt d'urgence et sécuriser la porte tournante pour en empêcher l'accès. Contacter le service clientèle de dormakaba.

## 8 Démontage et mise au rebut

Le démontage s'effectue dans l'ordre inverse du montage et doit être réalisé par du personnel qualifié.



### DANGER

#### Danger de mort dû au courant électrique

Ne confier les travaux sur l'installation électrique qu'à des électriciens qualifiés.

- Avant de commencer les travaux sur les installations électriques et les équipements, couper et sécuriser l'alimentation électrique et la sécurité pendant toute la durée des travaux.



Le produit doit être mis au rebut de façon conforme aux impératifs écologiques. Les parties électroniques et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Mettre au rebut les parties électrotechniques et les batteries dans des points de collecte spécialement prévus à cet effet. Respecter les réglementations nationales en vigueur applicables dans votre cas.

## 9 Déclaration de conformité CE dormakaba Deutschland GmbH, DORMA Platz 1, D-58256 Ennepetal

déclare par la présente que le produit  
**KTC 2**

est conforme aux dispositions des directives CE suivantes et que les normes suivantes ont été appliquées.

#### Directives communautaires :

2014/30/EU sur la compatibilité électromagnétique  
2006/42/CE Directive sur les machines  
2011/65/EU RoHS

#### Norme européenne harmonisée, règles nationales :

EN 13849-1  
EN ISO 12100  
EN 16005  
EN 60335-2-103  
EN 61000 - 6 - 2  
EN 61000 - 6 - 3  
EN 61000 - 3 - 2  
EN 61000 - 3 - 3  
EN IEC 63000

Les documents techniques sont disponibles auprès du Product Compliance Manager : product-compliance.dach@dormakaba.com.

## 10 Déclaration de conformité UKCA

La présente déclaration est délivrée sous l'entière responsabilité du

fabricant. **dormakaba Deutschland GmbH, DORMA Platz 1, 58256 Ennepetal, Allemagne**

déclare que le produit **KTC 2** est conforme à la législation en vigueur et aux normes désignées par le Royaume-Uni.

#### Législation du Royaume-Uni :

- Règlement sur la compatibilité électromagnétique de 2016
- Règlement sur la livraison de machines (sécurité) 2008
- RoHS, La limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques de 2012

#### Normes indiquées :

EN 13849-1:2015  
EN ISO 12100:2010  
EN 16005:2012/AC:2015  
EN 60335-2-103:2015  
EN 61000-6-2:2005  
EN 61000-6 - 3:2007/A1:2011  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN IEC 63000:2018

Les documents techniques sont disponibles auprès du Product Compliance Manager : product-compliance.dach@dormakaba.com.

Copyright © dormakaba 2024



[www.dormakaba.com](http://www.dormakaba.com)

dormakaba Deutschland GmbH  
DORMA Platz 1  
58256 Ennepetal  
Deutschland  
+49 2333 793-0

[www.dormakaba.com](http://www.dormakaba.com)